



香港耀中國際學校

Yew Chung International School of Hong Kong



**Building a Bright Future
for Humanity**
共創人類美好未來

Mission 使命

Yew Chung International School is committed to aligning with
Science and Technology
Culture and Arts
Love and Charity

耀中 國際學校
與科技結盟
與文藝結盟
與仁愛結盟

Message from the Co-Education Directors and Co-Executive Principals

The 2023-2024 academic year was an exciting time of achievement and shared purpose for the YCIS Hong Kong community. Among the highlights, our inaugural YCIS Walkathon demonstrated what we can accomplish together. This inspiring event brought together students, families, and staff members to raise funds for our school's ongoing development, while also fostering a spirit of unity and commitment to our shared goals.

None of this would have been possible without the dedication and generosity of parents and students. On behalf of YCIS, we would like to express our heartfelt gratitude for your support throughout the year. Your contributions have been crucial in enabling our students to thrive in Yew Chung's unique, world-class education.

As a pioneer in education, YCIS remains steadfast in our mission to innovate. We are committed to providing an exceptional learning environment that prepares students for the challenges and opportunities of our rapidly changing world. The Block C Extension project exemplifies our commitment. It is a bold initiative designed to foster innovation, enrich teaching and learning experiences, and expand our programme offerings with cutting-edge resources.

Education is a shared journey, and we are very grateful to have such a supportive community. Together, we are shaping a brighter future for our students.

Once again, thank you for your partnership and belief in our mission.

With heartfelt appreciation,

Martin Scott and Shannon Shang

Co-Education Directors and Co-Executive Principals

Yew Chung International School of Hong Kong

教育總監及行政校長致辭

香港耀中國際學校近年來充滿活力、成就斐然，處處展現團結精神。其中，首屆「耀中步行籌款活動」更是我們攜手共創的典範。這項鼓舞人心的活動匯聚了學生、家庭與教職員，既為學校發展籌募資金，更彰顯了我們同心協力的精神。

這一切成就，全賴家長與學生們堅定不移的付出與慷慨支持。我們謹代表學校，向您致以最誠摯的謝意。您的貢獻對於推動學生在耀中獨樹一幟的頂尖教育中茁壯成長，具有關鍵作用。

作為教育先驅，耀中始終堅持創新求變。我們致力營造卓越的學習環境，讓學生為瞬息萬變的世界做好準備。C座擴建工程正是這一承諾的體現，這項計劃將透過尖端資源促進創新、豐富教學體驗，並拓展課程內容。

教育是一段共同的旅程。我們由衷感恩擁有您這樣充滿熱忱的夥伴與我們同行。齊心協力下，我們正為學生開創更輝煌的未來，一個以卓越、創新與關愛為根基的未來。

再次感謝您無私的支持與對我們使命的信任。

香港耀中國際學校
教育總監及行政校長

史麥田 尚爾娜

謹致由衷謝忱

Summary of Monetary Contributions during the 2023-2024 Academic Year

2023-2024 學年捐款摘要



Total monetary contributions
捐款總額

HK\$ **2,223,819** 港元

Itemisation of Gifts and Purpose 捐贈用途分類

HK\$402,700 港元 - Undesignated 非指定用途

HK\$56,000 港元 - Event Sponsorship 活動贊助

HK\$335,000 港元 - Annual Fund 年度基金

HK\$1,430,119 港元 - Campus and Facilities Upgrades
校園及設施升級

We would also like to express our heartfelt gratitude to parents of YCIS for their support and generous donations for Yew Chung College of Early Childhood Education (YCCECE) during the 2023-2024 academic year. Your contributions have provided essential resources to nurture future early childhood educators.

我們亦衷心感謝耀中國際學校的家長，在 2023-2024 學年期間對耀中幼教學院（YCCECE）的支持及慷慨捐贈。您的貢獻為培育未來的幼兒教育工作者提供了重要資源。



Unveiling Exciting New Facilities to Stimulate Learning and Creativity 揭幕學校新設施，激發學習與創意

With the support from our community, we are delighted to have launched two transformative upgrades to our campus facilities in late 2024. These initiatives demonstrate our commitment to fostering innovation, creativity, and holistic development across all areas of learning.

在家長們慷慨的支持下，我們很高興在 2024 年底對校園設施進行了兩項變革性升級。這些舉措體現了我們致力於推動創新、創意以及全人發展的承諾。

KMB STEM Bus: A Hub for Innovation

KMB STEM 巴士：創新樞紐

Our Primary Section is now home to the KMB STEM Bus, a cutting-edge mobile learning space that brings science, technology, engineering, and mathematics to life. Thanks to the generosity of the Kowloon Motor Bus Company and our parent community, we were able to transform an old bus into a modernised space equipped with a flight simulator and VR (virtual reality) goggles. With an interactive programme created for our YCIS students, the bus offers immersive, hands-on experiences that stimulate curiosity and deepen our students' understanding of STEM concepts.

這學年的開放日，我們小學部迎來了一部 STEM 巴士，這是一個尖端的移動學習空間，將科學、技術、工程和數學帶入生活。感謝九龍巴士有限公司及家長的慷慨捐助，這輛舊巴士被改造成一個現代化的空間，配備了飛行模擬器和 VR 眼鏡。透過為耀中學生量身打造的互動課程，提供沉浸式的探索體驗，激發好奇心並加深學生對 STEM 概念的理解。

What makes the KMB STEM Bus unique is its vibrant and colourful exterior, designed by our Artist-in-Residence and our talented primary school students. This creative partnership reflects our spirit of innovation, and celebrates the artistic expression of our young learners. It showcases what art can inspire when it meets with science.

這輛巴士最獨特之處在於其色彩繽紛的外觀，由我們的駐校藝術家與才華橫溢的小學生共同設計。這一創意合作不僅體現了創新精神，也展示了我們年輕學子的藝術表達力。這是藝術與科學相遇所激發的火花完美展現。



New Music Spaces: Nurturing the Musicians of Tomorrow 全新音樂空間：培育未來音樂家

Music has always been an integral part of the YCIS experience, and we are excited to introduce new music spaces as part of our Choral-Instrumental Programme for Year 4-6 students. These purpose-built facilities have been designed to nurture musical talent, providing students with the resources and environment they need to excel.

音樂一直是耀中學習的重要組成部分，今年開始，四至六年級學生校舍備有全新的音樂空間，配合推出多項合唱與器樂課程。這些專為音樂教學而建造的設施旨在培養學生音樂才華，為他們提供所需的資源和環境，幫助他們脫穎而出。

From individual practice rooms to collaborative performance spaces, the new music areas are equipped to support a wide range of instruments and musical styles. Our Instrumental Programme aims to inspire creativity, build confidence, and develop a lifelong appreciation for music, thereby ensuring that all students have opportunities to discover and hone their musical potential.

從個人練習室到協作表演空間，新的音樂區域配備了支持多種樂器和音樂風格的設施。我們的器樂課程旨在激發創意、建立自信，並培養對音樂的終身熱愛，從而確保每位學生都有機會發掘並磨練自己的音樂潛力。





A Shared Vision for the Future 共同展望未來

These new facilities are a testament to the ongoing commitment to innovation and excellence in education at YCIS. They symbolise our dedication to providing dynamic, forward-thinking education that prepares students for the challenges of the future. None of this would have been possible without the unwavering support of our YCIS community. Together, we are shaping a future where every student can thrive. Thank you very much for your support.

這些新設施是我校對教育創新與卓越持續承諾的證明。這象徵著我們致力於提供充滿活力、前瞻性的教育，為學生迎接未來的挑戰做好準備。這一切離不開耀中家長的堅定支持。攜手共進，我們正在塑造一個讓每位學生都能茁壯成長的未來。衷心感謝您的支持！



YCIS Walkathon 2024「耀中步行籌款日」： A Community United for Sustainability 攜手共建可持續未來

The inaugural YCIS Walkathon in February 2024 became much more than a fundraising event. Against the breathtaking backdrop of The Peak, the Walkathon became a powerful demonstration of our community's shared values and collective spirit. More than 200 students from Years 7-10, alongside dozens of dedicated parent volunteers, came together to create an exceptional experience.

2024年2月首度舉行的耀中步行籌款活動，早已超越單純的籌款意義。在太平山頂的壯麗景色映襯下，逾200位七至十年級學生，與數十位熱心家長義工齊聚一堂，共同創造了一次非凡的體驗。

What made this event extraordinary was not only the distance walked, or funds raised, but the tangible sense of solidarity it fostered. Our parent volunteers transformed from supporters into essential partners—guiding routes, cheering enthusiastically, and sharing the achievements of our students. The participation of the parents turned an organised walk into a meaningful community experience.

The student participants embraced their role as environmental stewards with inspiring enthusiasm. The interactive sustainability stations along the route sparked genuine engagement, and developed into a friendly competition about sustainability that continued long after the walk had ended. The activities became shared learning experiences that strengthened bonds across age groups.

The true value of the Walkathon lies in how it has strengthened our YCIS community. The event reminded us that when we come together—whether as students, parents, alumni, or staff members—we create something greater than the sum of our parts.

As we look ahead, we invite every member of our YCIS community to keep this spirit alive. Let's continue to build a vibrant community where every member can feel valued, connected, and empowered to make a difference.



這次活動的特別之處，不僅在於步行的距離或籌得的款項，更在於它凝聚的真摯情誼。家長義工們從支持者變身為不可或缺的合作夥伴——引導路線、熱情打氣、見證學生成長。家長的參與讓一次規劃好的步行活動，昇華為充滿意義的社區體驗。

參與活動的學生以令人鼓舞的熱情擔當起環保大使的角色。沿途設置的互動可持續學習站激發了深度參與，更在活動結束後發展成為友好的環保知識競賽。這些不只是活動環節，更是跨越年級的共學體驗，加深了彼此的情感聯繫。

步行籌款日的真正價值，在於它讓耀中社區的聯繫更加緊密。這次活動提醒我們：當學生、家長、校友與教職員同心協力時，我們所能創造的價值遠超個體之和。

展望未來，我們誠邀每位耀中社區的成員延續這份精神。讓我們持續建設這個充滿活力的社群，讓每個人都能從中獲得歸屬感、聯繫，以及改變世界的力量。

The Rooftop Garden: Where Learning Takes Root

天台花園：讓學習扎根成長

Supported by the Seeds of Hope Annual Fund, our Rooftop Garden has blossomed into a dynamic cross-campus learning hub, where students of all ages can explore, create, and connect. From hands-on science experiments to mindfulness activities, the garden is fast becoming an integral part of the learning experiences at YCIS.

The project was launched at the beginning of the 2023-2024 academic year, under the leadership of Ms Sarah Emberger, a YCIS Secondary teacher. A dedicated group of Year 12 students has been developing this ambitious, multi-phase project as part of their CAS (Creativity, Activity, Service) initiative. Their vision is to cultivate a space that:

- Promotes long-term, holistic learning
- Brings science and math concepts into real-life situations
- Strengthens community bonds as students collaborate across age groups
- Practices environmental stewardship through smart farming.

在「希望種子」年度基金的支持下，我們的天台花園已發展成一個充滿活力的跨校園學習中心，讓不同年齡的學生在這裡探索、創造與連結。從實踐科學實驗到正念活動，花園正迅速成為耀中學習體驗中不可或缺的一部分。

於 2023-2024 學年，在中學教師 Sarah Emberger 女士的領導下，這項雄心勃勃的多階段項目由一群熱心的十二年級學生作為其 CAS (Creativity 創意、Activity 活動、Service 服務) 計劃的一部分逐步呈現。他們的願景是打造一個能夠實現一下目標的空間，：

- 促進長遠的全人學習
- 將科學與數學概念轉化為現實生活情境
- 透過跨年齡級別合作，加強社區聯繫
- 透過智能耕種實踐環境管理





The journey began with a simple question: How can we transform this underutilised space into a vibrant learning environment for all? The answers unfolded through student-led innovation:

- Year 12 CAS leaders mapped out the plan and the resources needed for the development of the re-imagined space.
- Year 11 ASDAN students helped with the practical application of the re-design of furniture.
- Students had discussions and brainstorming sessions with Primary teachers about how to incorporate the space into their PBL (Project-Based Learning) units.

The first collaboration occurred during a soil workshop. Year 3 students dug their hands into the soil to plant beans, spring vegetables, and kale, while Year 12 mentors shared their insights with the younger students. The excitement was obvious, as the young learners connected science theories to the soil at their fingertips.

As we prepare for the next phase, we invite our community to continue supporting this transformative project. Your donations will help our students to further develop the rooftop into a smart farm, where learners of all ages can participate in environmental activities.

The place is more than a garden. It is where future thinkers and leaders take root. We are nurturing a space where curiosity grows, collaboration thrives, and sustainability happens.

這趟旅程始於一個簡單的問題：我們如何將這個未被充分利用的空間，轉化為一個適合所有人的、充滿活力的學習環境？答案透過學生主導的創新項目展現出來：

- 十二年級的 CAS 領袖規劃了重新設計空間所需的計劃與資源
- 十一年級的 ASDAN 學生協助重新設計家具的實際應用
- 學生們與小學教師討論，構思如何將空間融入他們的項目式學習單元

首次合作在土壤工作坊中展開。三年級學生親手挖土，種植豆類、春菜和羽衣甘藍，而十二年級的導師則與他們分享見解。當年輕的學習者將科學理論與指尖下的泥土連結時，其興奮之情溢於言表。

隨著我們為下一階段做準備，我們誠邀社區繼續支持這項變革性項目。您的捐助將幫助學生進一步將天台花園發展成一個智慧農場，讓不同年齡的學習者都能參與環保行動。

這不僅是一個花園，更是未來思想家與領袖扎根成長的地方。我們正在培育一個讓好奇心成長、合作精神蓬勃發展、可持續性得以實現的空間。

Seeds of Hope Annual Fund 「希望種子」年度基金

At YCIS Hong Kong, we believe in nurturing not only academic excellence, but also the values of innovation, compassion, and global citizenship. The Seeds of Hope Annual Fund is a programme led by our Institutional Advancement Office to fulfil this mission. It empowers our community to make an immediate and lasting impact on the educational journey of every student.

在香港耀中國際學校，我們致力培育的不僅是學術卓越，更包括創新精神、同理心與全球公民意識。「希望種子」年度基金由本校機構資源拓展部主導，透過社區力量，為每位學子的教育旅程創造即時而深遠的影響。

This annual giving initiative provides vital support to:
這項年度募捐計劃為以下範疇提供重點支持：



Curriculum Enrichment 課程拓展

Enrich learning experiences through cutting-edge curriculum resources and real-world, problem-solving initiatives

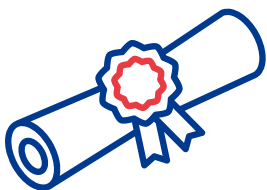
課程深化：配備前沿教學資源及真實情境解難項目



Service Learning Programmes 服務學習項目

Develop service-learning programmes that create meaningful changes in our communities

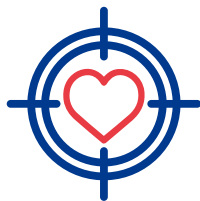
服務學習：發展服務學習項目，為社區帶來別具意義的變革



Scholarships and Bursaries 獎助學金

Expand access through scholarships and financial assistance

獎助學金：擴闊不同背景學子的就學機會



Unrestricted Gifts 非指定用途捐贈

Address emergent needs with flexible, unrestricted funding

靈活資金：迅速應對校園發展的突發需求

By contributing to the Seeds of Hope Annual Fund, you enable students and educators to turn visionary ideas into reality through student-led projects, life-changing service opportunities, and innovative programmes that bridge education with real-world challenges.

您的捐助將直接助力師生：

- ✓ 實現學生主導的創意方案
- ✓ 開展改變生命的服務體驗
- ✓ 搭建教育與現實挑戰的橋樑

How to Support 如何提供支持

We believe that every child is unique, and that every child has innate talents and gifts that should be nurtured to their fullest. The need to raise future leaders who are competent and compassionate is our urgent mission. Your support will directly benefit our students, educators, parents, communities, and most importantly, the next generation.

Your ongoing support is vital to the continuation of our work. Your gift will make a difference for the next generation.

我們深信每個孩子都擁有獨特天賦，而培育未來兼具能力與仁愛的領袖，正是這個時代最迫切的使命。您的支持將直接惠及師生、家長社群，以及最重要的——我們的下一代。

您持續的支持對於我們工作的延續至關重要。您的捐獻將為下一代帶來積極的改變。

There are several ways you can make a gift:

捐助方式



Crossed cheque
劃線支票



Online donation
網上捐款



Facility-naming opportunities
設施命名贊助

And more 及其他捐助方案

Please visit our website at giving.ycef.com or contact us by email at advancement@ycef.com to learn more about the impact your gift can make.

請瀏覽我們的網站 giving.ycef.com 或透過電郵 advancement@ycef.com 聯絡我們，了解更多關於您的捐助所能帶來的影響。

All donations of HK\$100 or more are tax-deductible.
捐款港幣 100 元或以上可用作扣稅。

